





de leur observation générale et leurs tragédies ressemblent à nos drames par ce qu'elles ont d'éternel et de vivant. Cela est vrai presque entièrement pour La Fille de Roland qui est à la réalité du drame, ce que la momie est à l'être animé, la forme splendide et rigide, qui se conserve à travers les siècles, en raison même de son insensibilité absolue. Comme ces formes antiques que nous ont conservées les musées, elle a vécu jadis; mais elle nous semble morte aujourd'hui, quoique belle et intacte. Il faudrait, pour en sentir toute l'émotion, avoir existé au temps des Roland, des Olivier et des preux d'autrefois, avoir conservé en nos veines leur sang chevaleresque et héroïque. Nous avons soif d'autres combats et nous aspirons à des victoires bien différentes. Ils tuaient, nous analysent; ils développaient leur force physique jusqu'à la vigueur gigantesque, nous nous sommes jusqu'au martyre moral, la force intellectuelle et compréhensive qui est en nous. Étaient ils plus grands? Peut-être non; car c'est bien la souffrance qui fait la grandeur et ils ont souffert moins que nous. Oui, moins que nous! car ils marchaient au milieu de l'acclamation universelle, tandis que le lutteur d'aujourd'hui, le triste et malheureux écrivain étroit dans la solitude sa pensée et son cœur. Son triomphe est souvent maillé et méconnu: il est toujours sanglant et seion l'expression de Musset, au glaive du poète il pend toujours quelque goutte de sang.

Ce qui frappe chez Henri de Bornier c'est qu'il n'est ni l'homme, ni l'âme de son temps. Seul dans ces dernières années il a écrit de véritables tragédies. La tragédie est la contemplation sereine et libre d'une histoire rêvée ou embellie, lointaine avec ses horizons immenses. Le drame c'est la vie, la vie qui nous emporte en son tourbillon de gaietés et de tristesses, la vie qui nous t'ent comme l'oiseau, sa proie, comme le naufrage, sa victime. Les hommes d'autrefois pouvaient briser son esclavage, nous ne le pouvons plus; nous lui appartenons tout entiers, vaincus par notre effort même. Et c'est parce que nous lui avons tout voué à cette dominatrice absolue, que nous cherchons partout son image: nous voulons vivre avec intensité! Au théâtre, c'est ce désir violent qui a créé le drame.

Permettez-moi de vous féliciter sur la décision que vous venez de prendre. J'ai toujours été un admirateur d'hommes qui étaient guidés par l'esprit de dévouement plutôt que par l'intérêt personnel, c'est pourquoi je vous admire sincèrement en même temps que je vous assure de ma parfaite adhésion à la cause que vous embrassez.

### Le désespoir fait place à la joie

### Dans le foyer de M. Joseph Hilton, Thorold, Ont.

Si elle, Florence, se mourait presque d'hydrodypisie—Son médecin l'avait condamnée—Les Pilules Roses du Dr Williams furent employées, et aujourd'hui elle est bien et forte.

Du « Post », Thorold, Ont. On est porté à croire plus ou moins l'efficacité d'un remède bien et sagement annoncé quand des cas de guérison sont rapportés de loin; mais quand il en arrive un dans sa propre ville, quand le patient est connu de tous et que la guérison est non seulement complète, mais merveilleuse, l'efficacité du remède devient un fait, une chose décidée. Il y a des années et des années que le « Post » annonce les Pilules Roses du Dr Williams; les pharmaciens locaux en ont vendu en grande quantité et nombre de cures remarquables ont été enregistrées. Une, entre autres, attirera l'attention de notre reporter et il s'enquit des faits. Mlle Florence Hilton, âgée de dix-huit ans, fille de Joseph et de Mme Hilton, habitant la partie ouest de la ville fut prise, l'été dernier, d'hydrodypisie, compliquée de la maladie de cœur. Elle dut, petit à petit, abandonner tout travail, et finalement devint dans l'impossibilité de marcher et de se coucher. Elle souffrait terriblement et la science médicale fit tout ce qu'elle put. Florence, cependant, ne faisait qu'empirer, étant obligée de rester dans une chaise jour et nuit pendant cinq longs mois pour pouvoir respirer; aussi, les parents désespérèrent-ils. A la fin, le médecin l'abandonna et dit que c'était inutile d'aller la voir. La pauvre fille avait les membres terriblement enflés et ça finit par crever au-dessous des genoux. Elle était là découragée et faible, essayant courageusement de respirer, et parfois n'y arrivant qu'au prix des plus grandes difficultés. Un soir, arrivèrent des voisins qui lui dirent qu'elle n'en avait pas jusqu'au matin. Mais, à présent, elle est en vie et se porte bien, et on la voit au milieu de ses jeunes compagnes, toute différente de qu'elle était alors. Le reporter se présenta un soir chez la famille Hilton, mais Mlle Florence était sortie. Le père et la mère étaient là, cependant, et lui parlèrent volontiers de la guérison qu'ils attribuaient entièrement aux Pilules Roses du Dr Williams. La première boîte lui fut apportée par sa grand-mère qui l'engagea à se prendre. Alors Mme Hilton elle-même se rappela que l'hiver précédent elle avait été guérie d'une légère attaque d'hydrodypisie par les Pilules Roses du Dr Williams, et se rappela aussi de plusieurs guérisons publiées par le « Post ». Elle en acheta deux boîtes et Florence les prit, à la dose de trois pilules. En deux semaines elle constata une légère diminution de la douleur dans ses membres et on se procura d'autres pilules. Pendant cinq mois—cinq longs mois de douleurs—la fille épuisée était restée dans sa chaise jour et nuit, mais maintenant elle sent la douleur l'abandonner et voit ses membres revenir à leur état normal. Elle prit quatorze boîtes de pilules et à la fin sa persévérance fut récompensée. Elle se leva de sa chaise; ses forces primitives revinrent graduellement; elle reprit peu à peu ses travaux de ménage et quand le représentant du « Post » se présenta il trouva des figures réjouies et des cœurs reconnaissants, des gens reconnaissants prêts à faire connaître au monde les faits qui avaient accompagné la délivrance d'une jeune vie et avaient apporté la joie à la place de la peine dans une famille de Thorold.

### EN ZIG-ZAG

Le parti conservateur est grand et M. Bruno Nantel est son prophète dans Terrebonne! Prophète de malheur pour les siens, vous verrez.

On dit que M. Bruno Nantel étudie jour et nuit les questions politiques qu'il ne connaît pas du tout. C'est bien de valeur de se donner tant de peine pour rien!

Les écrivains de la Nation en sont rendus à rendre Laurier responsable de ce que « les patates pourrissent ». Toujours dans les patates, les pauvres!

### Assemblées convoquées par le Dr S. Desjardins, candidat libéral

- Octobre 16 Saint-Jovite, dimanche, après la messe
16 Saint-Faustin, dimanche, à 4 h. p. m.
17 Sainte-Lucie, lundi, à 1 h. 30 p. m.
18 Sainte-Marguerite, mardi, à 1 h. 30 p. m.
19 Saint-Hippolyte, mercredi, à 1 h. 30 p. m.
20 Saint-Sauveur, jeudi, à 1 h. 30 p. m.
21 Sainte-Adèle, vendredi, à 1 h. 30 p. m.
22 Shawbridge, samedi, à 7 h. p. m.
23 Sainte-Agathe, dimanche, après la messe.
24 Saint-Janvier, lundi, à 1 h. 30 p. m.
25 Sainte-Thérèse, mardi, à 1 h. 30 p. m.
26 Sainte-Sophie, mercredi, à 1 h. 30 p. m.
27 New-Glasgow, mercredi, à 7 h. p. m.
27 SAINT-JEROME, jeudi, à 1 h. 30 p. m.
28 Terrebonne, vendredi, à 1 h. 30 p. m.
28 Bois des Filion, vendredi, à 7 h. p. m.
29 Sainte-Anne des Plaines, samedi, à 1 h. 30 p. m.
31 Belisle's Mills, lundi, à 1 h. 30 p. m.

Dr Williams Pink Pills for Pale People... point Curran et tous ces autres scandales qui ont déshonoré le parti conservateur.

### Conservateurs, lisez

Au nombre des adhésions nombreuses au parti libéral, qui pleuvent sur la tête des conservateurs depuis quelque temps, une des plus remarquables est celle de M. Allyn Taschereau de Québec.

Mon programme politique est un programme d'avancement, votre drapeau est un oriflamme de bonheur et de prospérité. C'est donc avec plaisir, mon cher sénateur, que je m'inscris votre fervent admirateur, en même temps que le plus humble mais le plus dévoué de vos soldats.

Quelle que soit la période d'un rhume à son début, ou au milieu de la maladie le Baume Rhumal est le seul remède sûr à administrer. Guérison rapide et radicale.

### Le dernier scrutin Terrebonne

Table with 2 columns: Candidate/Party and Votes. Includes entries for Terrebonne (par), Sainte-Anne, Ste-Thérèse, St-Janvier, Ste-Sophie, New Glasgow, St-Jérôme, St-Sauveur, Ste-Lucie, Ste-Agathe, St-Faustin, Ste-Marguerite, St-Hippolyte, St-Jovite, Ste-Adèle, Ste-Scholastique, St-Canut, St-Eustache, St-Hermas, St-Colomban, St-Benoit, Oka, St-Augustin, Ste-Monique, St-Joseph, St-Placide.

### Deux-Montagnes

Table with 2 columns: Candidate/Party and Votes. Includes entries for Ste-Scholastique, St-Canut, St-Eustache, St-Hermas, St-Colomban, St-Benoit, Oka, St-Augustin, Ste-Monique, St-Joseph, St-Placide.

### L'AUTORITE

Journal quotidien. Publie chaque jour un article de M. Paul de Casagnac. Abonnement, six mois \$3.60; un an \$7.00 4 bis, rue du Bouloi, Paris, France.

Pilules Rouges POUR LES Femmes Pales et Faibles. Image of a pill box with text: CE REMÈDE EFFICACE GUÉRIT TOUTES LES MALADIES NERVEUSES ET COMPLIQUES PARTICULIÈRES AUX FEMMES...

Nos Pilules Rouges sont une spécialité pour les maladies des femmes seulement; c'est ce qui fait leur force et leur popularité. Il est impossible à un remède de guérir tous les maux. Jamais, dans l'histoire de la médecine, un remède n'a obtenu autant de guérisons que nos Pilules Rouges.

Nos Pilules Rouges guérissent les pales couleurs, les règles douloureuses, les irrégularités, les pertes blanches, le mal de reins, les douleurs dans les côtés et le bas ventre, les palpitations de cœur, les étourdissements, la perte d'appétit, la mauvaise digestion, les gonflements et les tiraillements d'estomac après les repas, les fibromes, les hémorragies, les migraines, les névralgies, tous les troubles de la circulation et enfin, tous les symptômes amenés par le beau mal.

Nos Pilules Rouges sont vendues chez tous les marchands de remèdes. Elles sont aussi envoyées par la maille, dans toutes les parties du Canada et des Etats-Unis, sur réception du montant de 50 cts pour une boîte ou de \$2.50 pour six boîtes.

LE VIN de QUININE de CAMPBELL. Rend le Sommeil et l'Appétit. FORTIFIE. UN TONIQUE PARFAIT. Recommandé par les médecins.

Mariage. A Sainte-Sophie, le 19 du courant, M. Alfred Carey, fils de M. John Joseph Carey, épousera Mlle Elisabeth Barbeau, de Montréal.

Nouvelles de Saint-Jérôme. DES CARTES POSTALES variées, de fantaisie ou de vues de Saint-Jérôme et de tout le Canada sont en vente à la Librairie J.-E. Prévost fils.

DANS LES HOPITAUX. L'expérimentation faite dans les hopitaux a démontré que le Baume Rhumal est supérieur à tous les médicaments employés jusqu'à ce jour pour le traitement et la guérison des rhumes, toux, bronchites et les affections de la gorge et des poumons.

Demandez l'ELIXIR Pulmonaire Balsamique du Dr. PICAULT. Le vrai spécifique contre la toux, le rhume, l'asthme, les oppressions d'estomac, etc.

Le ministère des travaux publics recevra jusqu'à mercredi, le 9 novembre 1904, inclusivement, des soumissions pour la construction d'un quai à Deschambault, comté de Perneuf, P. Q.

Dr. CHRETIEN ZAUGG. Spécialiste pour les maux d'yeux, d'oreilles, du nez, et de la gorge. Consultations tous les jours de 2 à 8 heures, dimanches exceptés. 157 rue ST-DENIS, Montréal.

Le ministère des travaux publics, Ottawa, 10 octobre 1904. N. B. — Le ministère ne reconnaît aucune note pour la publication de l'avis ci-dessus, lorsqu'il n'aura pas expressément autorisé cette publication.

Dr. CHRETIEN ZAUGG. Spécialiste pour les maux d'yeux, d'oreilles, du nez, et de la gorge. Consultations tous les jours de 2 à 8 heures, dimanches exceptés. 157 rue ST-DENIS, Montréal.

Livres, Journaux, Revues. LE SIECLE, sous la direction politique de M. J.-L. DE LANESSAN, ancien ministre de la marine, député de Lyon, compe parmi ses collaborateurs politiques: MM. Raoul Allier; Pierre Baudin, ancien ministre, député de l'Ain; Henri Brisson, président de la Chambre des députés; F. Buisson, député de la Seine; Joseph Caillaux, député, ancien ministre des finances; A. Decrais, ancien ministre, sénateur de la Gironde; F. Dubief, député de Saône-et-Loire; Ch. Dumont, député du Jura; Garreau-Dombasle; Yves Guyot, ancien ministre; Louis Juttet; Louis Mill, député du Pas de Calais; A. Massé, député de la Nièvre; Frédéric Passy, de l'Institut; Frank Paux; G. Thomson, député de l'Algérie; etc., etc.

A nos abonnés. Une faveur signalée. A nos abonnés qui ont payé ou qui paieront immédiatement leur abonnement pour l'année courante, nous sommes en mesure d'accorder la faveur suivante.

Pour la modique somme de \$1.25 nous nous engageons à leur fournir un bon portrait au crayon mesurant 16 pouces par 20. Pour \$2.75 nous leur donnerons le même portrait dans un cadre de 6 pouces de largeur, de quatre couleurs différentes.

IMPRESSIIONS de toutes sortes. Exécutées à bref délai sur beau papier et à bon marché, à l'ADMINISTRATION.

IMPRESSIIONS de toutes sortes. Exécutées à bref délai sur beau papier et à bon marché, à l'ADMINISTRATION.

IMPRESSIIONS de toutes sortes. Exécutées à bref délai sur beau papier et à bon marché, à l'ADMINISTRATION.

IMPRESSIIONS de toutes sortes. Exécutées à bref délai sur beau papier et à bon marché, à l'ADMINISTRATION.

IMPRESSIIONS de toutes sortes. Exécutées à bref délai sur beau papier et à bon marché, à l'ADMINISTRATION.

Sault-au-Récollet.

Celui qui fut choisi en premier lieu pour être de nouveau candidat aux prochaines élections fédérales, par les délégués libéraux du comté Laval, à la convention tenue à l'hôtel Pélouin, village de l'Ahantic, fut M. C. A. Wilson. Celui-ci remercia les délégués de l'honneur qu'ils lui faisaient et leur annonça qu'il était décidé de ne pas se présenter dans la présente élection. Cette décision fut acceptée avec regret et MM. Camille Paquet et Treflé Bastien furent alors mis en nomination. Le résultat du vote fut que le premier l'emporta sur le second par 6 voix de majorité. M. Paquet accepta la candidature aux acclamations répétées de la foule. L'hon. L. P. Brodeur au nom du gouvernement endossa le choix fait par les délégués. M. Paquet est né au Sault-au-Récollet, et notaire de sa profession. Il a pour adversaire dans la lutte actuelle, M. Émile Léonard. Espérons que tout particulièrement le Sault-au-Récollet, donnera dans cette élection une majorité sans précédent à un de ses citoyens les plus intégrés M. Camille Paquet.

Le 27 de ce mois, M. Ulysse Corbeil, fils de M. Cyprien Corbeil, épouse Mlle Albertine Corbeil, fille de M. Rock Corbeil. Les nombreux amis de M. Corbeil sont à mettre la dernière main aux préparatifs nécessaires pour entourer sa vie de garçon. Ce qu'ils feront samedi de cette semaine. Cette fête sera tout un événement.

Samedi, 8 octobre, après vingt quatre heures de maladie seulement, est décédé Malvina Pesant, épouse de M. Paul Constantineau. Que la terre lui soit légère!

PANURGE.

Saint-Sauveur.

Lundi dernier, le 3 octobre, on fit une agréable surprise à une de nos charmantes fillettes de notre village, Mlle B. Beauchamp, à l'occasion du quinzième anniversaire de sa naissance. M. W. Leblanc lui présenta un magnifique bracelet accompagné d'une jolie adresse lue avec beaucoup de facilité par Mlle O. Cadioux. La soirée fut des plus joyeuses et se prolongea jusqu'à une heure avancée. Étaient présents: M. et Mme P. Leblanc, M. et Mme J. Loneragan, Mme C. Beaulieu, Miles Constantineau, Gagnon, Beaulieu, Chartier, Maille, M. M. Leblanc, David, Léonard, St-Denis, ainsi que M. et Mme Jos. Cadioux, et M. Jos. Lanthier.

Dimanche dernier M. Max. Cyr, devenait l'heureux père d'une petite fille. Parrain et marraine M. et Mme P. Léonard.

Le jeune fils du Dr Pontbriand, est maintenant retabli de l'affreux accident qu'il lui est arrivé il y a une quinzaine.

Mme J. Loneragan qui était absente depuis quelques jours est revenue de Sainte-Thérèse, où elle était allée voir sa jeune fille au couvent des dames de la Congrégation.

Canada, COUR DE CIRCUIT Province de Québec, dans et pour le District de Terrebonne, comté d'Argenteuil No. 161 169

James Ogilvie, cultivateur, du township de Grenville, dits comté et district.

William Murray, cultivateur du même township de Grenville, et Peter Johnston alias Penny Kotizanki, petit mercier (pedler) et devant du même lieu, et maintenant de la cité et district de Montréal.

Ledit William Murray, un desdits défendeurs, Tiers-Saisi

Il est ordonné au dit défendeur Peter Johnston alias Penny Kotizanki, de comparaître dans un mois.

Lachute, 5 octobre 1904. THOMAS BARRON, G. C. C.

L'Echo des deux mondes

Paraît deux fois par mois. Seule revue française aux États-Unis. Illustré sur papier de luxe. Compte parmi ses collaborateurs Jules Claretie, E. J. Dubedout, François Coppée et autres célébrités françaises. Abonnement: Pour le Canada, Un an \$1.50 Fine Arts Building, Chicago.

Sirop Contant au Lactophosphate-Créosolé. Contre les toux rebelles, bronchites aiguës, asthme, consommation. Prix \$1.00 la bouteille. JOS. CONTANT, 1475 rue Notre-Dame, Montréal

EPARGNE LE TEMPS et L'ARGENT. Savon "Gilt Edge" de Strachan. Lave bien et promptement. Un savon dur, résistant bien, parfait, pour la buanderie, etc. Conservez vos enveloppes pour primes superbes gratis. THE WM. STRACHAN CO., Manufacturiers, MONTREAL.

ENGRAIS. Notez avant de la mouaison pour l'engrais des porcs. Rien n'est meilleur pour engraisser. Faites-en l'essai, nous ferons des prix satisfaisants. MICHAEL FRERES & CIE, 91 St-François-Xavier, Montréal.

Le Prix Courant

est le principal journal commercial français du pays et le mieux renseigné. Il est absolument indispensable aux marchands généraux, aux fabricants de beurre et de fromage, aux économistes d'institutions religieuses et à tous ceux qui s'occupent d'un commerce quelconque. \$1.50 par année. Adressez-vous tout simplement: "LE PRIX COURANT", Montréal.

L'Economiste Français REVUE HEBDOMADAIRE

Rédacteur en chef: M. Paul Leroy-Beaulieu, membre de l'Institut. Chaque numéro contient une série d'articles et de nombreux renseignements se devinant comme suit: Partie économique; partie commerciale; Revue immobilière; partie financière. Prix \$8.80 par année. Bureaux: Cité Bergère, 2, à Paris (France).

Si vous avez besoin de produits français ou si vous désirez vendre en France des produits canadiens, adressez-vous à

Agence Mercure

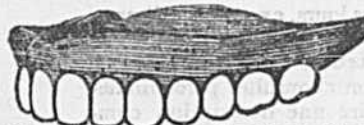
13, Boulevard Saint-Germain, Paris, (France) Se charge de tout, répond à toutes les demandes de renseignements et de prix.

SANTAL CAPSULES MIDY. Inoffensif, d'une pureté absolue, guérit en 48 HEURES les écoulements qui exigent un traitement de plusieurs semaines de traitement par le copahu, le cubebe, les opiatés et les injections.

HOTEL BEAULIEU

Le plus grand hôtel de la ville. Grande verandah. Le mieux organisé pour banquets. Tél. Bell 37, -- B. P. 41

Près de la gare. SAINT-JEROME



NOS dents sont les plus belles et les meilleures: elles sont naturelles, immuables, incassables; garantie: Grande satisfaction à tout. INSTITUT DENTAIRE FRANCO-AMERICAIN 162 rue St-Denis, -- MONTREAL

A. M. VIGNEAU

Horloger-Bijoutier

Réparation de Montres, Pendules et Bijoux de toutes sortes.

Jones de mariage, une spécialité.

170, RUE SAINT-GEORGES, SAINT-JEROME (Porte voisine de l'Hotel Gauthier.)

Chemin de fer le Grand Nord du Canada

DEPART DES TRAINS COMME SUIV: 6.07 a. m. Sur semaine, pour New-Glasgow, Joliette, L'Assomption, Montréal, Shawinigan, Grand'mère et Québec.

12.00 a. m. Mardi et Jeudi, pr. Joliette, Montréal, Grand'mère et Shawinigan Falls.

3.45 p. m. Lundi, mercredi et vendredi, pour Lachute et Hawkesbury.

7.10 p. m. Samedi, pr. Ste-Julienne, Joliette, &c.

8.45 p. m. sur semaine, pour Lachute et Hawkesbury.

LES TRAINS ARRIVENT A ST-JEROME 6.02 a. m. sur semaine, de Hawkesbury et St-Canut.

11.30 a. m. mardi et jeudi, de Hawkesbury et Saint-Canut.

3.00 p. m. Lundi, mercredi et vendredi, de Montréal, Joliette, Grand'mère et Shawinigan.

6.30 p. m. Samedi, de Hawkesbury et Lachute 8.40 p. m. sur semaine, de Montréal, Joliette, Grand'mère, Shawinigan et Québec.

Connection à Montfort Jct. avec le C. P. R. pour Lac des Seize Iles, etc. A. J. GORRIE, Sur. Gen. GUY TOMBS, Agt. gen. Fr. et Pas. Montréal J. DUNNIGAN, Agent, Saint-Jérôme.

Magasin de Meubles

On peut se procurer des Meubles de tous les genres au magasin de

J. B. BRAZEAU

Ameublements de Chambres, de Salons, Bibliothèques, Tables, Chaises, etc.

Avis à ceux qui veulent se procurer de bons et jolis meubles.

Pompes Funèbres

M. Brazeau se charge de la décoration des chambres mortuaires. Deux corbillards. Cercueils de toutes sortes.

J.-B. BRAZEAU, 49 et 51, rue Labelle, Saint-Jérôme, P. Q.

Hotel du Parc Labelle

Geo. J. LABELLE, Prop. Cet hôtel, situé sur la rue Sainte-Vierge, près du couvent, vient de subir de grandes améliorations.

REPAS DE 1re CLASSE. -- CHAMBRES BIEN AMENAGEES -- BOISSONS DE 1er CHOIX. Vaste cour et écuries confortables. Prix modérés.

L'ECHO DE PARIS, JOURNAL QUOTIDIEN

Publie des articles signés des maîtres de la littérature française et deux romans inédits par jour. Principaux collaborateurs: Jules Lemaitre, Ed. Lepelletier, Paul et Victor Marguerite, J.-H. Rosny, Henry Houssaye, de l'Académie française, Charles Foley et autres. Abonnement: Six mois, \$4.00; un an, \$7.00. -- 2 rue Taibout, Paris (France).

SIROP DU FRED J. DEMERS

POUR LES ENFANTS

Ce sirop ne peut être trop recommandé pour le sommeil, la dentition, contre les coliques, la diarrhée et le rhume. En vente partout. Dépôt 1157 rue St-Laurent Montréal

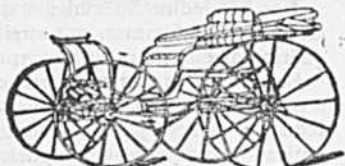
Les Annales Politiques et Littéraires

Revue donnant chaque semaine 16 pages de lecture des plus variées et un supplément illustré. -- François Coppée, Jules Claretie, Jules Lemaitre, la Baronne Staffe et plusieurs autres écrivains distingués en sont les collaborateurs assidus.

Abonnements: (texte seul) un an, \$1.50, six mois, 80; (texte et supplément) un an, \$2.50, six mois, \$1.30. 15, rue Saint-Georges, Paris.

JOS. LECLAIR Carrossier

-- SAINT-JEROME, P. Q. --



Tient toujours un bon assortiment de Voitures d'hiver et d'été. Toutes commandes exécutées sans délai, ainsi que toutes réparations. Prix très modérés.

La Caisse d'Economie des Cantons du Nord Saint-Jérôme

Fait toutes sortes de transactions d'argent Escompte les billets de commerce et les Billets d'encan

Fait toutes espèces de collections

Traites émises sur toutes les parties de l'Amérique

Traites des pays étrangers encaissées au taux le plus bas.

Intérêts alloués sur dépôts.

R. DESCHAMBAULT, Gérant

Banque d'Hochelega

BUREAU PRINCIPAL: MONTREAL

Capital payé :: \$2,000,000 Fonds réserve \$1,200,000

DIRECTEURS: MM. F.-X. ST-CHARLES, - Président ROB. BICKERDIKE, M.P., Vice-Prés. HON. J. D. ROLLAND, J. A. VAILLANCOURT, A. TURCOTTE

Gérant Général: M. J. A. PRENDERGAST, Gérant: C. A. GIROUX, Assistant Gérant: F. G. LEDUC Inspecteur: O. E. DORAIS.

BUREAUX DE QUARTIERS: Hochelega; Rue Notre-Dame Ouest; Rue Sainte-Catherine Centre; Rue Sainte-Catherine Est Pointe Saint-Charles.

SUCCURSALES Joliette, Louiseville, Québec, Sorel, Sherbrooke, Saint-Henri (Montréal) SAINT-JEROME, Trois-Rivières, Valleyfield, Vankleek Hill, Winnipeg (Man.) Saint-Roch de Québec. St. Boniface, Man.

Fait des encaissements à l'étranger et dans toutes les parties du Canada. Emet des chèques et des lettres de crédit circulaire payables dans toutes les parties du monde.

Alloue l'intérêt deux fois par année, au taux courant, sur les dépôts.

ALEX. LEFORT, Gérant.

La Banque des Marchands DU CANADA

CAPITAL VERSE \$6,000,000 (Six millions de piastres)

FONDS DE RESERVE \$3,200,000 Deux millions neuf cent mille piastres.

Bureau principal, Montréal Bureau de Direction H. MONTAGU ALLAN, Président

(de H. & A. Allan) JONATHAN HOGSDON, Vice-président (de Hogsdon Summer & Co.) BRICE-J. ALLAN, (de H. & A. Allan)

J. P. DAWES, (de Dawes & Co.) Thos. LONG, (de Collingwood, Ont.

C. R. HOSMER, (Directeur du C. P. R.) C. F. SMITH, (de Jas. McCready & Co.) HUGH A. ALLAN, (de H. & A. Allan)

Chs. M. HAYS (Gérant du G. T. R.) THOS. FYSHE, Gérant général. E. F. HEBDEN, Surint. des succursales.

LA BANQUE DES MARCHANDS alloue un intérêt au meilleur taux courant sur les dépôts d'épargne et reçus de dépôts. Augmente l'intérêt deux fois par année. Transige les affaires de banque en général.

R.-H. ARKELL, Gérant.

Le Petit Livre d'or du Cultivateur et du Colon

Traite les maladies du Cheval, de la Vache, du Mouton, du Porc, des Volailles et du Chien. Prix, 50 cts.

Nous n'acceptons pas d'estampilles. La Pharmacie Vétérinaire du Dr. Grignon, à Sainte-Adèle, Co. Terrebonne.

Jos. Corbeil Agent d'assurances

-- SAINT-JEROME, P. Q. --

FEU: ROYAL, QUEEN, WESTERN, NORTHERN, CALEDONIAN, MANCHESTER, PHENIX OF LONDON, COMMERCIAL UNION, INS. CO. OF NORTH AMERICA, LONDON AND LANCASHIRE, LIVERPOOL AND LONDON and GLOBE.

North British and Mercantile Norwich Union, Phoenix of Hartford British America -- Atlas

VIE: The Standard Life Assurance Company. Garantie Accident Plate Glass.

Buanderie Saint-Jerome Geo. Lepage

PROPRIETAIRE

Tout ouvrage fait à la main. Aucune machine ni ingrédients chimiques ne sont employés.

RIDEAUX EN DENTELLE, une spécialité. PRIX MODERES

Geo. Lepage En face du marché, SAINT-JEROME, P. Q.

J.-B. GOUGEON

EPICERIE DE PREMIER ORDRE GROS ET DETAIL

Stock très complet et de premier choix de

Articles d'épicerie, Grains, Foin, Ferronnerie, Poêles, Chaudrons, Etc., Etc.

Huiles à machines, Peinture, Vaisselle, Bois de chauffage.

Prix défiant toute compétition.

36 et 41, rue Saint-Georges, SAINT-JEROME

EAU MINERALE PURGATIVE "AGENDA"

Excellent purgatif en tout temps de l'année pour Enfants, Vieillards, Adultes, Femmes enceintes.

Purge sans donner de coliques; n'empêche pas de travailler. Chaque bouteille contient 8 à 10 purgations. PRIX, 25 cts.

En vente chez E. N. FOURNIER, pharmacien Saint-Jérôme

REGIS GUENETTE MANUFACTURIER

Portes, Chassis, Jalousies, Moulures Bois de charpente, Bois préparé. Tournage, Boîtes de toutes sortes

Toutes commandes exécutées promptement et avec le plus grand soin. Prix modérés.

REGIS GUENETTE Ancienne manufacture Craig, Téléphone 61

SAINT-JEROME

LECTURE POUR TOUS

REVUE POPULAIRE ILLUSTREE Revue de famille pour tous les âges et toutes les classes. Chaque numéro renferme environ dix ou douze articles variés et superbement illustrés.

Abonnement, \$1.80 par an. S'adresser au bureau de L'AVENIR DU NORD ou directement à Paris, 79, Boulevard St-Germain.

Maison: P.: Simard

Vins, Liqueurs, Epicerie, etc.

GROS ET DETAIL

La maison P. Simard fait pour le printemps une importation de Liqueurs plus considérable que jamais et sera en état de donner à sa nombreuse clientèle entière satisfaction.

Grand choix de BRANDY des meilleures marques: César Collin, Léo Rémy, Martell, Gontran d'Arvert, Guimond & Fils, Hennessy, Cousin & Frère, Jules Ribbert Jules Legrand, etc., les meilleures marques au gallon.

VINS Sherry, Porto, Claret, Vin gingembre au gallon et en bouteilles. GIN Meleher Croix Rouge, de Kuyper, Kinderlen, WHISKEY Gooderham & Worts, RYE Walker, belle variété de Rye en bouteilles et en flacons Beau choix de CHAMPAGNES.

Le stock d'EPICERIES est au grand complet. Agent pour les CIGARETTES et TABACS de l'American Tobacco Co.

M. Zotique Allaire est toujours le représentant de notre maison. Une attention spéciale sera donnée aux commandes reçues par la poste.

Les marchands du nord et de Saint-Jérôme épargneront beaucoup en achetant à cette maison qui est en état de les servir promptement et avantageusement.

P. SIMARD SAINT-JEROME, P. Q. Coin des rues Sainte-Anne et Saint-Georges.

S. G. LAVIOLETTE MARCHAND DE

FERRONNERIE, PEINTURES, VERNIS, FAIENCE, POTERIE, & Courroies pour moulins de toutes sortes, Seies ron des, Coffres-forts, Poêles, Charbon, Horloges

POELES EN ACIER Assortiment considérable de Montres à des prix défiant toute compétition.

Lampes électriques de 1ere qualité à 25 cts. Dynamite, Poudre à fusil.

Machine à coudre perfectionnée garantie pour 5 ans, MONARCH, \$25 00

S. G. Laviolette, Coin des rues Ste-Anne et St-Georges

Simeon Monette ..Meunier & Rolland..

Manufacturier - Entrepreneur Constructeur

Bois de charpente de toutes dimensions, Bois préparé, Jalousies, Portes, Chassis, Moulures, etc.

TOUTES COMMANDES exécutées immédiatement à très bas prix.

MANUFACTURIERS Portes et Chassis, Jalousies, Moulures

Bois de charpente, Bois préparé, Tournage Decoupage, &c.

Toutes sortes de travaux faits promptement et à des prix modérés.

MEUNIER & ROLLAND Ancienne manufacture Limoges, près du moulin à farine de M. Maille, SAINT-JEROME

J. E. PARENT

NOTAIRE, COMMISSAIRE, &c. SAINT-JEROME, P. Q.

Argent à prêter à 5 et 6 p. c. sur polices d'assurance de vie et sur propriétés. Achats de paiements et de créances de toutes sortes. Prêts aux corporations. Achat et vente de propriétés. M. Parent représente plusieurs compagnies sur la vie et contre le feu.

La Ottawa Fire Ins. Co; la Canada Feu; la London Fire Ins. Co; The Equity Fire Ins. Co.

Voulez-vous être bien payés en cas de feu ou en cas de mort? Assurez-vous à l'une de ces compagnies par l'entremise du notaire Parent qui vous charge de 15 à 20 p. c. meilleur marché que les compagnies combinées.

HOTEL VICTORIA

E. LANGLOIS, PROPRIETAIRE, Saint-Jérôme, P. Q. Liqueurs et Cigars de choix. Repas bien préparés et bien servis. L'hôtel Victoria est bien aménagé pour les commis-voyageurs. All improvements for travellers.

LE JOURNAL, Journal quotidien

La rédaction littéraire du JOURNAL est la plus brillante des journaux de Paris. Supplément hebdomadaire gratuit pour les abonnés. -- LE JOURNAL POUR TOUS. Abonnement: Six mois, \$4.00; un an, \$7.00. 100, rue de Richelieu, Paris (France).

Le plus grand hôtel } L'ANNONCIATION près de la gare.

BRUNO B. BEAULIEU MARCHAND de Ferronneries, Epicerie, Grains, Foin, Peintures, Bois de chauffage et Bois de service, Chaux, Briques, Charbon, Ateliers doubles et simples, Chevaux, etc. Dynamite, Voitures, etc. M. Beaulieu achète les Pelleteries, les volailles le gibier et le bœuf. Seul représentant, dans le comté de Terrebonne pour les poêles de la maison Moffet. Coin des rues Saint-G.